

淡江大學 108 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	德語短篇故事選	授課 教師	鄭慧君 CHENG, HUI-CHUN
	THE SELECTED GERMAN SHORT STORIES		
開課系級	德文二A	開課 資料	實體課程 選修 上學期 2學分
	TFGXB2A		
系（ 所 ） 教 育 目 標			
一、培育學生德語能力與人文素養。 二、訓練學生深造與就業能力。 三、培育學生自主學習與獨立思考能力。 四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
B. 德語翻譯的能力。(比重：30.00) C. 德語語言學、文化、文學知識。(比重：70.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
2. 資訊運用。(比重：10.00) 5. 獨立思考。(比重：60.00) 7. 團隊合作。(比重：10.00) 8. 美學涵養。(比重：20.00)			
課程簡介	『德語短篇故事選』課程會由格林兄弟的一兩篇有名的童話開始。隨著課程進度，會增加兩本作品閱讀：一本是德國經典文學的簡易版，另一本則選用德國近代有名的青少年文學作品。課程主要目的有：改善閱讀技巧，引發獨立閱讀興趣及經由閱讀，讓讀者參與德語和其文化。		
	This course will beginn with the Grimms story, then the classic short story, at last is the well-known book from the modern author. The intentions of this course will be: improving the reading skill and inspiring independent reading and engagement with german language and cultures.		

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	改善閱讀技巧, 引起獨立閱讀文本的興趣, 及促進對德語及其文化的認識。	improving the reading skill, inspiring independent reading, engagement with german language and culture.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	BC	2578	講述、討論、發表	測驗、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備註
1	108/09/09~ 108/09/15	中秋節放假	
2	108/09/16~ 108/09/22	解釋上課方式, 發送下一週的上課講義, 告知閱讀文本及購買方式, 分組, Grimms Märchen	
3	108/09/23~ 108/09/29	Märchen, Das Nibelungenlied (多上一小時)	
4	108/09/30~ 108/10/06	Das Nibelungenlied (多上一小時)	
5	108/10/07~ 108/10/13	調整放假	
6	108/10/14~ 108/10/20	Das Nibelungenlied	
7	108/10/21~ 108/10/27	Das Nibelungenlied	
8	108/10/28~ 108/11/03	電影欣賞	
9	108/11/04~ 108/11/10	電影討論, Oma	
10	108/11/11~ 108/11/17	期中考試週	
11	108/11/18~ 108/11/24	Oma	
12	108/11/25~ 108/12/01	Oma	
13	108/12/02~ 108/12/08	Oma	

14	108/12/09~ 108/12/15	Oma	
15	108/12/16~ 108/12/22	Oma	
16	108/12/23~ 108/12/29	Oma	
17	108/12/30~ 109/01/05	期末考	
18	109/01/06~ 109/01/12	期末考試週(本學期期末考試日期為:109/1/3-109/1/9)	
修課應 注意事項	1. 閱讀文本全德文，上學期需要具備A2的程度，下學期的課則需要有A2-B1。2. 此課程主要為閱讀課，每週有一定的進度，需要課前看完規定進度。3. 除了第一周的教學內容外，請同學使用正版讀本。4. 雖為閱讀課，但朗讀也是這門課的主要教學及評量方式，需要同學主動配合出聲讀文本內容。5. 學期第15週前若缺席超過（包括第一週）4次（無論什麼原因），則只計算期中之前的成績（也就是最後30%，以零分計算）6. 期中評量以公開朗讀課文為評量方式，學期中必須有一次上台報告小說內容。7. 不喜閱讀討論，慣性遲到翹課，或上課期間有其他外務者，請勿選擇這門課。		
教學設備	電腦		
教科書與 教材	1. Die wahren Märchen der Brüder Grimm, Fischer Verlag, 1989. 2. Das Nibelungenlied, Junge Eli-Lektüren, A2 3. Peter Härtling: Oma, Gulliver.		
參考文獻	請同學妥善利用各級圖書館，德國文化中心及網路資訊，多增加閱讀量。		
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 % ◆平時評量： % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈口頭報告〉：30.0 %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址： https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		